

ПОСТАНОВЛЕНИЕ СОВЕТА МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

25 января 2024 г. № 53

Об изменении постановлений Совета Министров Республики Беларусь от 31 марта 2018 г. № 239 и от 31 марта 2018 г. № 240

В целях автоматизации сбора и консолидации информации, необходимой для формирования баз данных, Совет Министров Республики Беларусь ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Внести изменения в следующие постановления Совета Министров Республики Беларусь:

1.1. в [Положении](#) о порядке отнесения трудоспособных граждан к не занятым в экономике, формирования и ведения базы данных трудоспособных граждан, не занятых в экономике, включая взаимодействие в этих целях государственных органов и организаций, утвержденном постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 31 марта 2018 г. № 239:

в [пункте 3](#):

абзац третий изложить в следующей редакции:

«являющиеся индивидуальными предпринимателями, – при условии уплаты с доходов, полученных от осуществления предпринимательской деятельности, подоходного налога с физических лиц и (или) единого налога с индивидуальных предпринимателей и иных физических лиц за соответствующий период осуществления деятельности, а в случае освобождения в соответствии с законодательными актами от уплаты данных налогов – независимо от их уплаты;»;

абзац восемнадцатый изложить в следующей редакции:

«зарегистрированные по месту жительства на территориях Республики Беларусь, определяемых решениями облисполкомов, Минского горисполкома, производящие продукцию растениеводства (за исключением продукции цветоводства, декоративных растений, их семян и рассады), животноводства на находящемся на территории Республики Беларусь земельном участке, предоставленном им (членам их семьи*) для ведения личного подсобного хозяйства, огородничества, традиционных народных промыслов (ремесел), сенокосения и выпаса сельскохозяйственных животных, ведения крестьянского (фермерского) хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома, в том числе строительства и (или) обслуживания многоквартирного, блокированного жилого дома, обслуживания зарегистрированной организацией по государственной регистрации недвижимого имущества, прав на него и сделок с ним квартиры в блокированном жилом доме, и не отсутствующие на территории Республики Беларусь суммарно 30 и более календарных дней в квартале, за который сформирована база данных (далее – фактически проживающие в Республике Беларусь);

* Для целей настоящего Положения под членами семьи гражданина понимаются супруг (супруга), родители (усыновители, удочерители), дети, в том числе усыновленные, удочеренные, дед, бабушка, внуки, прадед, прабабушка, правнуки, а также родители

(усыновители, удочерители), дети, в том числе усыновленные, удочеренные, дед, бабушка, внуки, прадед, прабабушка, правнуки супруга (супруги).»;

абзацы двадцать второй и двадцать третий изложить в следующей редакции:

«являющиеся матерью (мачехой) или отцом (отчимом), усыновителем (удочерителем), опекуном (попечителем), фактически проживающие в Республике Беларусь (за исключением случаев выезда за границу на лечение и (или) оздоровление) и воспитывающие ребенка-инвалида в возрасте до 18 лет**;

из числа женщин, фактически проживающих в Республике Беларусь (за исключением случаев выезда за границу на лечение и (или) оздоровление) и воспитывающих ребенка в возрасте до 7 лет, троих и более несовершеннолетних детей, являющихся матерью (мачехой), усыновителем (удочерителем), опекуном (попечителем)**;

** Для целей абзацев двадцать второго и двадцать третьего [пункта 3](#) настоящего Положения учитываются дети, находящиеся у гражданина на иждивении и воспитании, в том числе усыновленные (удочеренные), пасынки и падчерицы, дети, над которыми установлена опека (попечительство), и не учитываются дети, в отношении которых родители (единственный родитель) лишены родительских прав, отобранные из семьи, воспитываемые в приемных семьях, детских домах семейного типа, находящиеся в детских интернатных учреждениях, учреждениях образования с круглосуточным режимом пребывания.»;

абзац двадцатый [пункта 4](#) изложить в следующей редакции:

«получающие доходы от сдачи внаем (аренду) жилых и нежилых помещений, машино-мест, – при условии уплаты подоходного налога с физических лиц в фиксированных суммах с такого дохода.»;

[подпункт 12.5](#) [пункта 12](#) исключить;

в [пункте 16](#):

часть первую изложить в следующей редакции:

«16. Государственные органы, иные организации, за исключением перечисленных в [пунктах 12–15](#) настоящего Положения, формируют в отношении граждан, которые в квартале, предшествующем формированию (актуализации) базы данных, относились к категориям, указанным в [пунктах 2–15 приложения 1](#), списки идентификационных номеров граждан и представляют их для формирования (актуализации) базы данных:

при наличии государственных информационных систем и ресурсов, учитывающих отдельные категории граждан, – посредством общегосударственной автоматизированной информационной системы в автоматизированном режиме;

при отсутствии государственных информационных систем и ресурсов, учитывающих отдельные категории граждан, – с использованием автоматизированной информационной системы «Отчет» или программного обеспечения, указанного в абзаце пятом [пункта 8](#) настоящего Положения, посредством общегосударственной автоматизированной информационной системы;

при отсутствии технической возможности представления списков идентификационных номеров граждан посредством общегосударственной автоматизированной информационной системы – на съемном электронном носителе в Министерство труда и социальной защиты.»;

части третью и четвертую исключить;

в [пункте 17](#) слова «вторым и третьим» заменить словами «вторым–четвертым»;

из части первой [пункта 18](#) слова «подпунктом 12.5 пункта 12,» исключить;

в части второй [пункта 20](#) слова «приложением 3» заменить словами «[пунктами 26 и 27](#) настоящего Положения»;

в [пункте 20\[1\]](#):

после части второй дополнить пункт частью следующего содержания:

«Министерство внутренних дел на основании информации, представленной Министерством внутренних дел Российской Федерации, ежемесячно до 20-го числа месяца, предшествующего формированию Государственным пограничным комитетом сведений в соответствии с частью четвертой настоящего пункта, передает в Государственный пограничный комитет информацию о гражданах Республики Беларусь, выехавших с территории Российской Федерации и въехавших на территорию Российской Федерации через пункты пропуска Государственной границы Российской Федерации.»;

часть третью после слова «Беларусь» дополнить словами «, а также с территории Российской Федерации»;

в части четвертой:

после слова «внаем» дополнить часть словом «(аренду)»;

дополнить часть словами «, гражданах, являющихся плательщиками налога на профессиональный доход, гражданах, являющихся индивидуальными предпринимателями»;

в части шестой:

слово «пятой» заменить словом «шестой»;

после слова «сведения» дополнить часть словами «, за исключением сведений о получателях пенсий в органах по труду, занятости и социальной защите.»;

в части первой [пункта 21](#):

абзац первый после слова «копий,» дополнить словами «с 1-го числа месяца, следующего за месяцем обращения.»;

абзац второй после слова «работающие» дополнить словами «(служащие) по трудовому договору (проходящие службу по контракту)»;

в части первой [пункта 22](#):

в абзаце втором слово «4-го» заменить словом «25-го»;

абзац четвертый после слова «указанным» дополнить словами «в [пункте 26](#) настоящего Положения и»;

дополнить Положение пунктами 25–28 следующего содержания:

«25. Открытое акционерное общество «Небанковская кредитно-финансовая организация «Единое расчетное и информационное пространство» ежемесячно не позднее 27-го числа предоставляет в Министерство труда и социальной защиты сведения о

начисленной плате за жилищно-коммунальные услуги в отношении трудоспособных граждан, не занятых в экономике, оплачивающих услуги по тарифам (ценам), обеспечивающим полное возмещение экономически обоснованных затрат на их оказание, содержащиеся в единой общереспубликанской информационной системе по учету, расчету и начислению платы за жилищно-коммунальные услуги и платы за пользование жилым помещением.

26. Министерство труда и социальной защиты ежеквартально до 15-го числа второго месяца квартала на основании электронных запросов вносит в базу данных сведения о женщинах, имеющих троих и более несовершеннолетних детей, в том числе если ребенок достиг 18-летнего возраста в полугодии, за которое формируется (сформирована) база данных.

27. Министерство внутренних дел ежеквартально до 15-го числа второго месяца квартала предоставляет в Министерство труда и социальной защиты сведения о гражданах: оформивших выезд для постоянного проживания за пределами Республики Беларусь; состоящих на миграционном учете в Российской Федерации, на основании информации, представленной Министерством внутренних дел Российской Федерации.

Предоставление информации осуществляется в порядке, установленном абзацами вторым–четвертым части первой [пункта 16](#) настоящего Положения.

28. Государственный пограничный комитет ежеквартально до 15-го числа второго месяца квартала предоставляет в Министерство труда и социальной защиты сведения о гражданах в возрасте от 18 лет до общеустановленного пенсионного возраста, выехавших за пределы Республики Беларусь, а также с территории Российской Федерации и отсутствующих суммарно 30 и более календарных дней в квартале, за который формируется база данных.

Предоставление информации в соответствии с частью первой настоящего пункта осуществляется в порядке, установленном абзацами вторым–четвертым части первой [пункта 16](#) настоящего Положения.»;

в [приложении 1](#) к этому Положению:

в графе «Категории граждан, чьи идентификационные номера включаются в списки» пункта 9:

абзац третий после слова «внаем» дополнить словом «(аренду)»;

дополнить графу абзацем следующего содержания:

«граждане, являющиеся индивидуальными предпринимателями***»

*** Информация для формирования (актуализации) базы данных представляется за IV квартал 2023 г. и последующие кварталы.»;

абзац первый из графы «Категории граждан, чьи идентификационные номера включаются в списки» пункта 12 исключить;

графу «Категории граждан, чьи идентификационные номера включаются в списки» пункта 14 дополнить абзацем следующего содержания:

«граждане, в отношении которых избрана мера пресечения в виде домашнего ареста, сведения о которых содержатся в едином государственном банке данных о правонарушителях»;

1.2. в **Примерном положении** о постоянно действующей комиссии по координации работы по содействию занятости населения, утвержденном постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 31 марта 2018 г. № 240:

из **пункта 2** слова «Республики Беларусь» исключить;

в **пункте 4**:

из абзаца первого слова «О содействии занятости населения» (далее – Декрет № 3)» исключить;

абзац пятый после слова «формирования» дополнить словами «в электронном виде»;

в абзаце десятом слова «Декрета № 3» заменить словами «**Декрета Президента Республики Беларусь от 2 апреля 2015 г. № 3**»;

абзац седьмой **пункта 5** исключить;

пункт 6 изложить в следующей редакции:

«6. В состав комиссии входят председатель комиссии, его заместитель, секретарь и иные члены комиссии.

Председатель комиссии, его заместитель и члены комиссии, за исключением секретаря комиссии, исполняют обязанности на общественных началах.

Должность секретаря комиссии вводится в пределах установленной численности работников соответствующего районного (городского) исполнительного комитета (местной администрации). Оплата труда по указанной должности служащего осуществляется в порядке, установленном законодательством.»;

пункт 8 изложить в следующей редакции:

«8. Секретарь комиссии:

осуществляет работу с базой данных;

консультирует членов комиссии по работе с базой данных;

проводит работу по формированию списка трудоспособных граждан, не занятых в экономике, оплачивающих услуги с возмещением затрат, и списка трудоспособных граждан, не занятых в экономике, выехавших за пределы Республики Беларусь, оплачивающих услуги с возмещением затрат;

подготавливает проекты решений районного (городского) исполнительного комитета (местной администрации) об утверждении списка трудоспособных граждан, не занятых в экономике, оплачивающих услуги с возмещением затрат, и списка трудоспособных граждан, не занятых в экономике, выехавших за пределы Республики Беларусь, оплачивающих услуги с возмещением затрат;

выносит на рассмотрение комиссии заявления трудоспособных граждан, не занятых в экономике, или членов их семей о полном или частичном освобождении трудоспособных граждан, не занятых в экономике, от оплаты услуг с возмещением затрат в связи с нахождением в трудной жизненной ситуации и о признании таких граждан занятыми в экономике и не относящимися к не занятым в экономике;

подготавливает запросы о предоставлении информации по вопросам, относящимся к деятельности комиссии;

обеспечивает отчетность по вопросам деятельности комиссии;

оказывает консультацию гражданам по вопросам реализации [Декрета Президента Республики Беларусь от 2 апреля 2015 г. № 3](#);

осуществляет подготовку материалов для рассмотрения на заседании комиссии;

осуществляет подготовку заседаний комиссии;

оформляет протоколы заседаний и решений комиссии;

ведет делопроизводство в комиссии;

осуществляет иные функции, возложенные на него председателем комиссии.

В период отсутствия секретаря комиссии его обязанности выполняет член комиссии, определенный председателем комиссии.»;

[пункты 19–20\[1\]](#) изложить в следующей редакции:

«19. После получения доступа к базе данных комиссии ежемесячно формируют в электронном виде список трудоспособных граждан, не занятых в экономике, оплачивающих услуги с возмещением затрат, и организуют работу с гражданами, сведения о которых содержатся в нем, в том числе рассматривают их заявления.

20. Сформированный в электронном виде список трудоспособных граждан, не занятых в экономике, оплачивающих услуги с возмещением затрат, ежемесячно:

до 26-го числа подписывается в базе данных председателем комиссии электронной цифровой подписью, выработанной с использованием личного ключа, сертификат открытого ключа которого издан республиканским удостоверяющим центром Государственной системы управления открытыми ключами проверки электронной цифровой подписи Республики Беларусь;

до конца текущего месяца утверждается решением районного (городского) исполнительного комитета (местной администрации) и подписывается в базе данных председателем районного (городского) исполнительного комитета (местной администрации) электронной цифровой подписью, выработанной с использованием личного ключа, сертификат открытого ключа которого издан республиканским удостоверяющим центром Государственной системы управления открытыми ключами проверки электронной цифровой подписи Республики Беларусь.

Информация о включении в список трудоспособных граждан, не занятых в экономике, оплачивающих услуги с возмещением затрат, доступна с 1-го числа месяца, следующего за месяцем утверждения списка трудоспособных граждан, не занятых в экономике, оплачивающих услуги с возмещением затрат, посредством соответствующей электронной услуги общегосударственной автоматизированной информационной системы.

Список трудоспособных граждан, не занятых в экономике, оплачивающих услуги с возмещением затрат, ежемесячно до 5-го числа месяца, следующего за месяцем утверждения, предоставляется посредством общегосударственной автоматизированной информационной системы открытому акционерному обществу «Небанковская кредитно-финансовая организация «Единое расчетное и информационное пространство» для обработки в единой общереспубликанской информационной системе по учету, расчету и

начислению платы за жилищно-коммунальные услуги и платы за пользование жилым помещением (далее – АИС «Расчет-ЖКУ») с целью начисления платы за жилищно-коммунальные услуги и платы за пользование жилым помещением организациями, осуществляющими учет, расчет и начисление платы за жилищно-коммунальные услуги и платы за пользование жилым помещением.

20[1]. Сформированный в электронном виде список трудоспособных граждан, не занятых в экономике, выехавших за пределы Республики Беларусь, оплачивающих услуги с возмещением затрат, ежемесячно:

до 7-го числа подписывается в базе данных председателем комиссии электронной цифровой подписью, выработанной с использованием личного ключа, сертификат открытого ключа которого издан республиканским удостоверяющим центром Государственной системы управления открытыми ключами проверки электронной цифровой подписи Республики Беларусь;

до 9-го числа утверждается решением районного (городского) исполнительного комитета (местной администрации) и подписывается в базе данных председателем районного (городского) исполнительного комитета (местной администрации) электронной цифровой подписью, выработанной с использованием личного ключа, сертификат открытого ключа которого издан республиканским удостоверяющим центром Государственной системы управления открытыми ключами проверки электронной цифровой подписи Республики Беларусь.

Список трудоспособных граждан, не занятых в экономике, выехавших за пределы Республики Беларусь, оплачивающих услуги с возмещением затрат, ежемесячно до 9-го числа предоставляется посредством общегосударственной автоматизированной информационной системы открытому акционерному обществу «Небанковская кредитно-финансовая организация «Единое расчетное и информационное пространство» для обработки в «АИС «Расчет-ЖКУ» в целях начисления платы за жилищно-коммунальные услуги и платы за пользование жилым помещением организациями, осуществляющими учет, расчет и начисление платы за жилищно-коммунальные услуги и платы за пользование жилым помещением.»;

в [пункте 20\[2\]](#):

часть вторую после слова «формирования» дополнить словами «в электронном виде»; части третью и четвертую изложить в следующей редакции:

«Пересмотренные списки подписываются и утверждаются в месяце их формирования в порядке, установленном абзацами вторым и третьим части первой [пункта 20](#) настоящего Положения.

Утвержденные пересмотренные списки посредством общегосударственной автоматизированной информационной системы до 5-го числа месяца, следующего за месяцем их формирования, предоставляются открытому акционерному обществу «Небанковская кредитно-финансовая организация «Единое расчетное и информационное пространство» для обработки в «АИС «Расчет-ЖКУ» в целях начисления платы за жилищно-коммунальные услуги и платы за пользование жилым помещением

организациями, осуществляющими учет, расчет и начисление платы за жилищно-коммунальные услуги и платы за пользование жилым помещением.»;

дополнить Положение пунктом 20[3] следующего содержания:

«20[3]. Утвержденные списки хранятся в базе данных три года.»;

[пункт 22](#) изложить в следующей редакции:

«22. По результатам работы комиссия информирует оператора базы данных о выявленных некорректных данных путем отражения информации в базе данных.».

2. Установить, что республиканские органы государственного управления согласно [приложению 1](#), областные (Минский городской) исполнительные комитеты до создания ими информационных систем, информационных ресурсов по учету категорий граждан согласно [приложению 2](#) для автоматизации внесения, сбора, хранения и обработки информации, необходимой для формирования баз данных*, позволяющих представлять списки идентификационных номеров граждан для формирования базы данных граждан, не занятых в экономике, используют автоматизированную информационную систему «Отчет» (далее – АИС «Отчет»).

* Для целей настоящего постановления термины «информационная система», «информационный ресурс» и «база данных» используются в значении, определенном [Законом Республики Беларусь от 10 ноября 2008 г. № 455-3](#) «Об информации, информатизации и защите информации».

3. При формировании баз данных организация работы по внесению информации в АИС «Отчет» и обеспечение ее сбора, хранения и обработки осуществляются:

Министерством образования по подчиненным организациям, учреждениям образования иных республиканских органов государственного управления, организаций, областных (Минского городского) исполнительных комитетов и частным учреждениям образования;

иными республиканскими органами государственного управления согласно [приложению 1](#) по подчиненным (входящим в состав, систему) организациям;

областными (Минским городским) исполнительными комитетами по подчиненным (входящим в состав, систему) организациям.

4. Владельцами баз данных являются республиканские органы государственного управления согласно [приложению 1](#), областные (Минский городской) исполнительные комитеты, формирующие соответствующие базы данных (далее – владельцы базы данных).

Перечень вносимых сведений в базы данных определяется Министерством труда и социальной защиты, согласовывается с владельцами баз данных и направляется в Министерство связи и информатизации.

5. Открытому акционерному обществу «Агентство сервисизации и реинжиниринга» (далее – Агентство) обеспечить:

корректировку регламента функционирования АИС «Отчет», включая порядок подключения и предоставления доступа к АИС «Отчет», организации информационного взаимодействия, для автоматизации внесения, сбора, хранения и обработки информации,

необходимой для формирования баз данных государственным органам и организациям, указанным в абзацах втором–четвертом [пункта 3](#) настоящего постановления;

проведение до 1 февраля 2024 г. организационно-технических мероприятий по интеграции АИС «Отчет» в общегосударственную автоматизированную информационную систему в целях межведомственного информационного взаимодействия;

предоставление на безвозмездной основе базы данных после создания владельцем базы данных информационных систем, информационных ресурсов по его требованию в течение 30 рабочих дней с даты его запроса в формате и способом, которые согласованы с владельцем базы данных;

предоставление доступа к базам данных, размещаемым в АИС «Отчет», на безвозмездной основе государственным органам и иным организациям, не являющимся владельцами баз данных, для выполнения обязанностей (полномочий), предусмотренных законодательством, с соблюдением требований законодательства об информации, информатизации и защите информации.

6. Финансирование услуг Агентства по предоставлению доступа к АИС «Отчет» осуществляется в пределах средств, предусмотренных в республиканском бюджете на содержание Министерства труда и социальной защиты, а также за счет иных источников, не запрещенных законодательством.

7. Рекомендовать районным (городским) исполнительным комитетам (местным администрациям) в месячный срок на основании [Примерного положения](#) о постоянно действующей комиссии по координации работы по содействию занятости населения внести изменения в утвержденные ими положения о постоянно действующих комиссиях по координации работы по содействию занятости населения.

8. Настоящее постановление вступает в силу в следующем порядке:

абзац седьмой [подпункта 1.2](#) пункта 1 – с 26 января 2024 г.;

абзацы третий и четвертый [подпункта 1.1](#) пункта 1 – с 5 февраля 2024 г. и распространяют свое действие на отношения, возникшие с 1 октября 2023 г.;

абзацы пятьдесят третий – пятьдесят пятый [подпункта 1.1](#) пункта 1 – с 5 февраля 2024 г.;

абзацы пятый–одиннадцатый, тридцать первый [подпункта 1.1](#) и абзацы сорок шестой и сорок седьмой [подпункта 1.2](#) пункта 1 – с 1 марта 2024 г.;

абзацы тридцать шестой, тридцать девятый [подпункта 1.1](#) и абзацы пятый, двадцать восьмой – тридцать второй, тридцать девятый – сорок второй, сорок четвертый и сорок пятый [подпункта 1.2](#) пункта 1 – с 1 апреля 2024 г.;

абзацы тридцать третий – тридцать восьмой, сорок третий [подпункта 1.2](#) пункта 1 – с 1 мая 2024 г.;

абзацы восьмой – двадцать седьмой [подпункта 1.2](#) пункта 1 – через шесть месяцев после официального опубликования настоящего постановления;

иные положения настоящего постановления – после его официального опубликования.

Премьер-министр Республики Беларусь

Р.Головченко

Приложение 1
к постановлению
Совета Министров
Республики
Беларусь
25.01.2024 № 53

ПЕРЕЧЕНЬ
республиканских органов государственного управления

1. Министерство образования.
2. Министерство здравоохранения.
3. Министерство иностранных дел.
4. Министерство культуры.
5. Министерство спорта и туризма.

Приложение 2
к постановлению
Совета Министров
Республики
Беларусь
25.01.2024 № 53

ПЕРЕЧЕНЬ
категорий граждан

Категории граждан	Наименование государственных органов, ведущих учет категорий граждан
1. Граждане, находящиеся на принудительном лечении	Министерство здравоохранения
2. Инвалиды (независимо от группы, причины)	»
3. Граждане, находящиеся под диспансерным наблюдением в связи с хроническими или затяжными психическими расстройствами (заболеваниями), за исключением лиц, страдающих синдромом зависимости от алкоголя, наркотических средств или токсических веществ	»

- | | |
|--|--|
| 4. Граждане, получающие образование в дневной форме получения образования, а также получающие образование на дому, за исключением дополнительного образования детей и молодежи и дополнительного образования взрослых при освоении содержания образовательной программы обучающихся курсов (лекториев, тематических семинаров, практикумов, тренингов, офицерских курсов и иных видов обучающих курсов) и образовательной программы совершенствования возможностей и способностей личности | Министерство образования |
| 5. Граждане, осуществляющие творческую деятельность в качестве творческого работника, статус которого подтверждается профессиональным сертификатом творческого работника, выдаваемым в соответствии с законодательством | Министерство культуры |
| 6. Граждане, включенные в составы национальных и сборных команд Республики Беларусь по видам спорта | Министерство спорта и туризма |
| 7. Граждане, являющиеся получателями государственной стипендии чемпионам | » |
| 8. Граждане, являющиеся спортсменами-учащимися специализированных учебно-спортивных учреждений, детско-юношеских спортивных школ (специализированных детско-юношеских школ олимпийского резерва), включенных в структуру клубов по виду (видам) спорта в виде обособленных структурных подразделений | Министерство спорта и туризма, облисполкомы, Минский горисполком |
| 9. Пребывающие за границей на основании приказа Министерства иностранных дел супруг (супруга) дипломатического работника, работника административно-технического персонала, направленных на работу в дипломатические представительства и консульские учреждения Республики Беларусь | Министерство иностранных дел |
| 10. Граждане, являющиеся священнослужителями, церковнослужителями религиозной организации любой конфессии, участниками (членами) монастырей или монашеских общин | облисполкомы, Минский горисполком |
| 11. Граждане, получающие образование в духовных учебных заведениях | » |
| 12. Граждане, осуществляющие деятельность по оказанию услуг в сфере агротуризма | » |